

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

全世界的孩子都在读 国际大奖成长漫画



# 雅卡利的神奇历险

## 悬崖上的秘密

[瑞士]德里布·若布/著 余宁/译



中国出版集团  
现代出版社

雅卡利的神奇历险  
悬崖上的秘密

[瑞士] 德里布+若布/著 余宁/译



中国出版集团



现代出版社

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

版权登记号：01-2014-7035

图书在版编目（CIP）数据

悬崖上的秘密 / (瑞士) 德里布, (瑞士) 若布著; 余宁译. —北京: 现代出版社, 2015.7  
(雅卡利的神奇历险)

ISBN 978-7-5143-3714-3

I. ①悬… II. ①德…②若…③余… III. ①漫画—连环画—瑞士—现代  
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 103616 号



Yakari – Le Mystère de la falaise

© Derib + Job – EDITIONS DU LOMBARD (Dargaud-Lombard s.a.) – 1999

www.l lombard.com

All rights reserved

雅卡利的神奇历险

悬崖上的秘密

---



作 者 [瑞士] 德里布 + 若布  
译 者 余 宁  
责任编辑 王 倩  
出版发行 现代出版社  
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号  
邮政编码 100011  
电 话 010-64267325 64245264 (传真)  
网 址 www.1980xd.com  
电子邮箱 xiandai@vip.sina.com  
印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司  
开 本 889mm × 1194mm 1/16  
印 张 3  
版 次 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5143-3714-3  
定 价 19.80 元

---

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

雅卡利的神奇历险  
悬崖上的秘密

[瑞士] 德里布+若布/著 余宁/译

 中国出版集团  
 现代出版社

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

版权登记号：01-2014-7035

图书在版编目（CIP）数据

悬崖上的秘密 / (瑞士) 德里布, (瑞士) 若布著; 余宁译. —北京: 现代出版社, 2015.7  
(雅卡利的神奇历险)

ISBN 978-7-5143-3714-3

I. ①悬… II. ①德…②若…③余… III. ①漫画—连环画—瑞士—现代  
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 103616 号



Yakari – Le Mystère de la falaise

© Derib + Job – EDITIONS DU LOMBARD (Dargaud-Lombard s.a.) – 1999

www.l lombard.com

All rights reserved

**雅卡利的神奇历险**

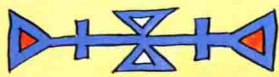
**悬崖上的秘密**

---

作 者 [瑞士] 德里布 + 若布  
译 者 余 宁  
责任编辑 王 倩  
出版发行 现代出版社  
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号  
邮政编码 100011  
电 话 010-64267325 64245264 (传真)  
网 址 www.1980xd.com  
电子邮箱 xiandai@vip.sina.com  
印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司  
开 本 889mm × 1194mm 1/16  
印 张 3  
版 次 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5143-3714-3  
定 价 19.80 元

---

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载



雅卡利



悬崖上的秘密

春天又来临了……

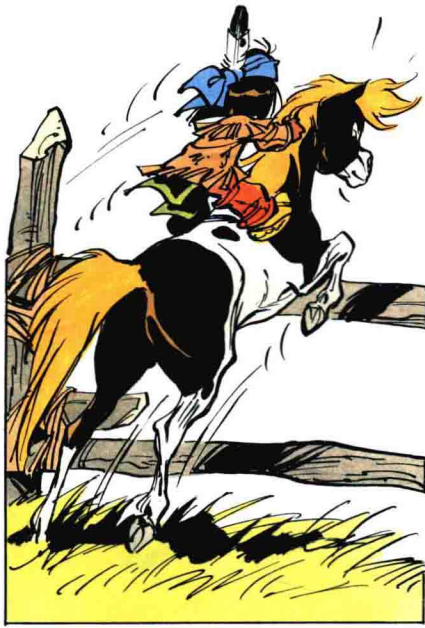
你看到了吗，雅卡利？  
自从太阳开始了它的轨迹，无所不知就一直站在那边的高处，一动也没有动过。

我也注意到了，小雷鸣……我这就去和他说话。





上来吧!



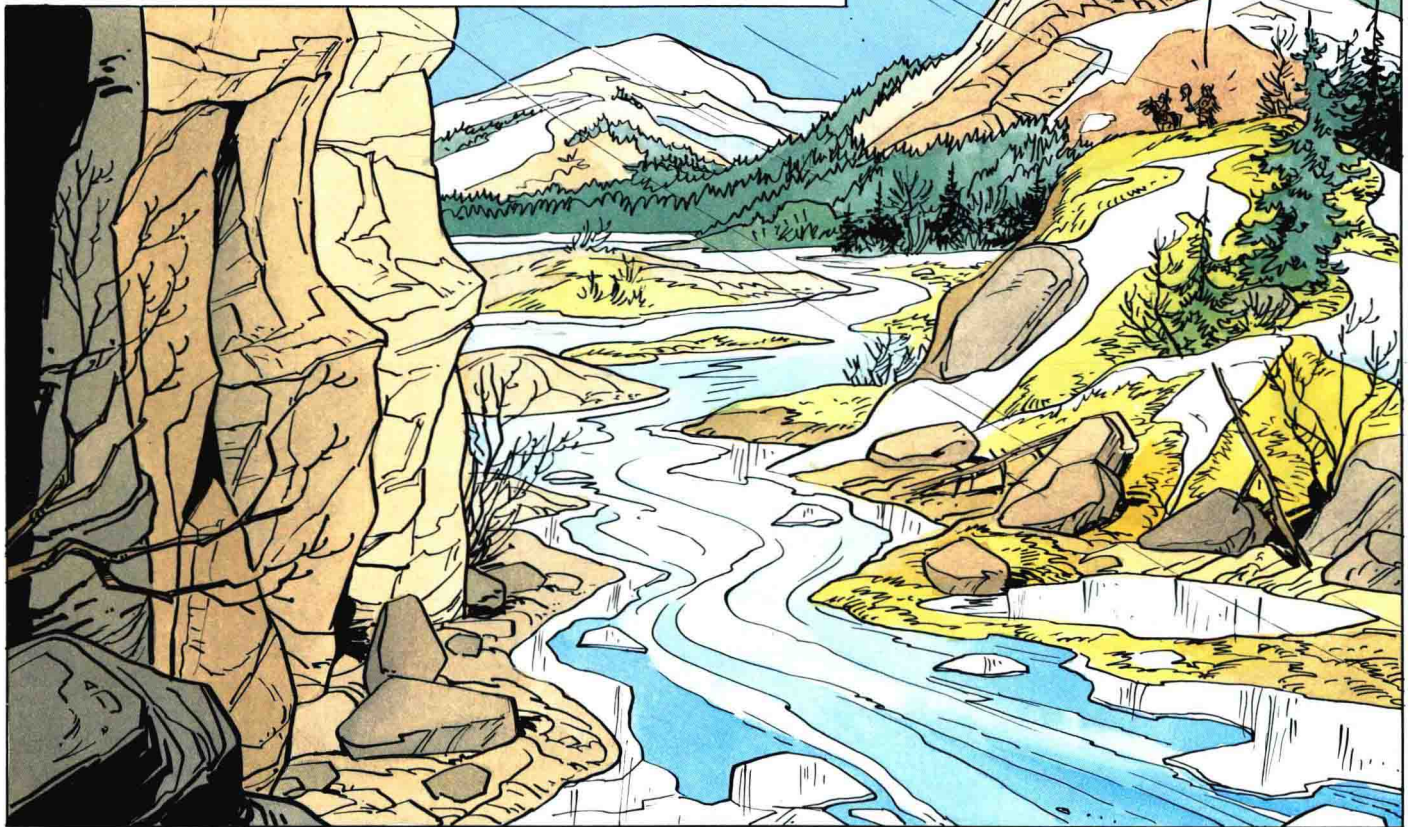
无所不知，请告诉我，你为什么一直待在这里，一动也不动呢？

你感觉到这股热风了吗，雅卡利？



有啊……你想让我从中发现什么呢？

全靠它们，河水将会更早地解冻从而流动起来，迎来那些辉煌的旅行者。



\* 这里是指北极地带苔原冻土。



第二天……

你听!

啊哇!

噏克!

快看!

噏克!

噏克!

他们来了!

无所不知没有说错……



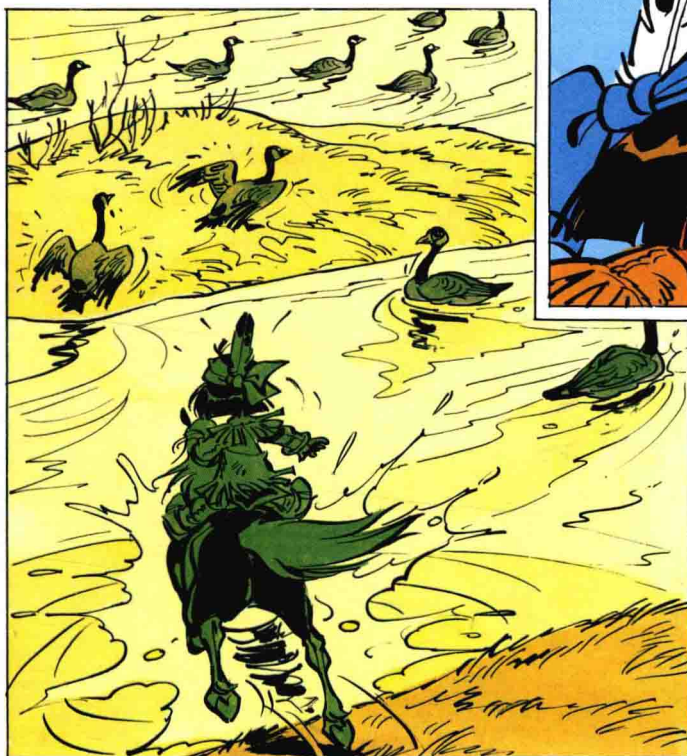
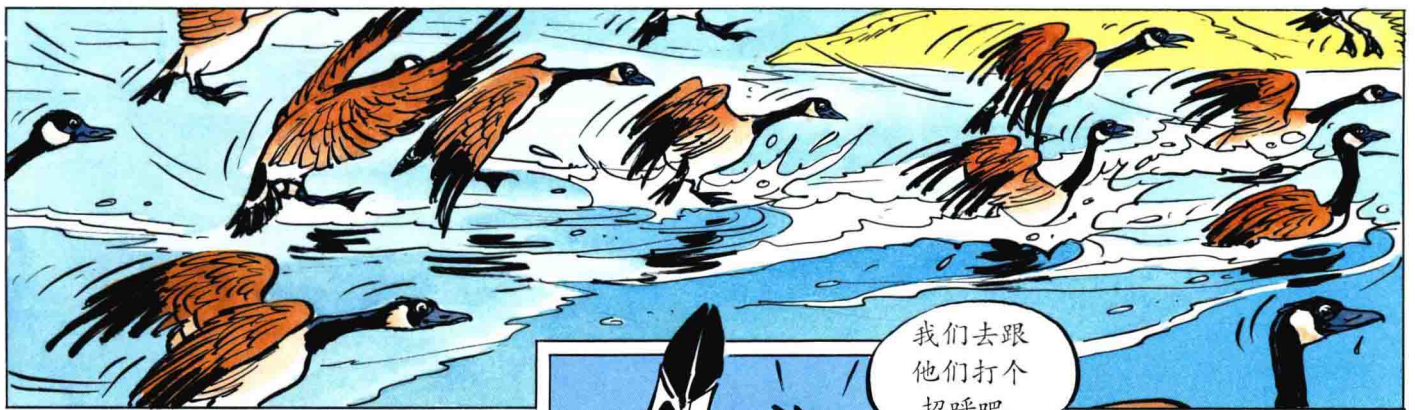
噏克!

噏克!

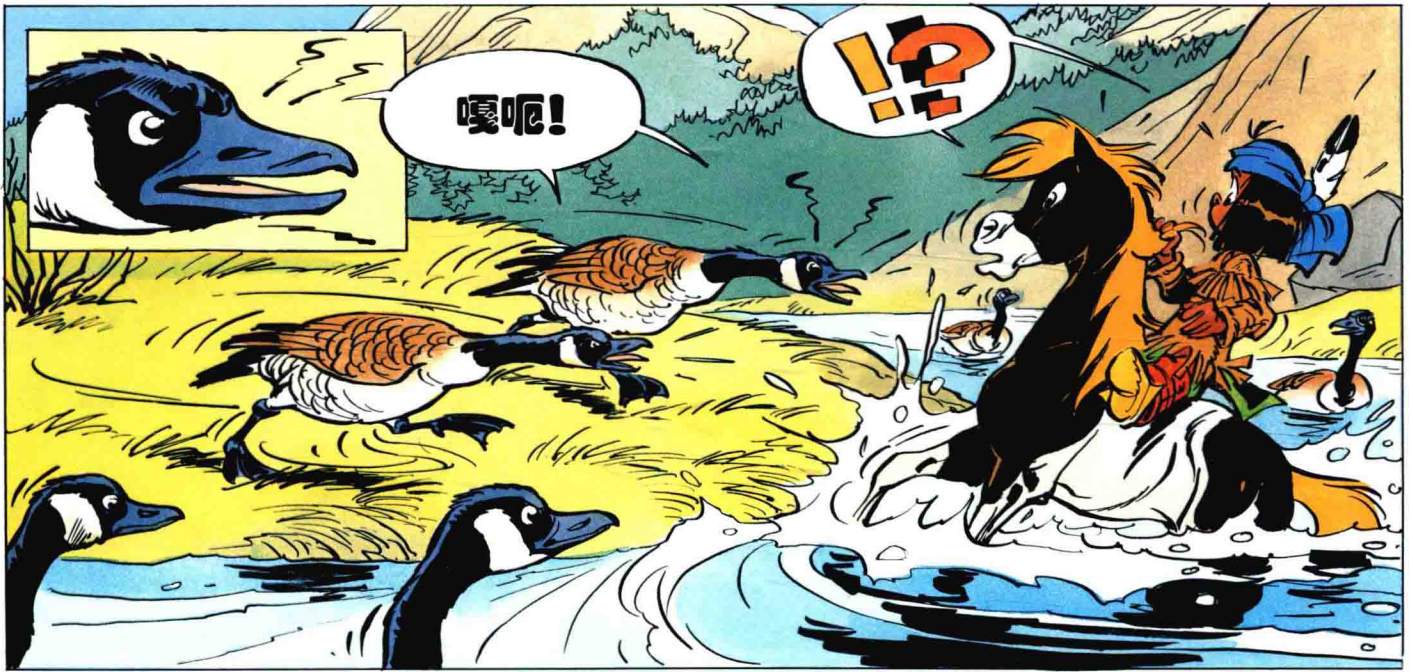
欢迎你们，新季节的信使们!

啊哇!

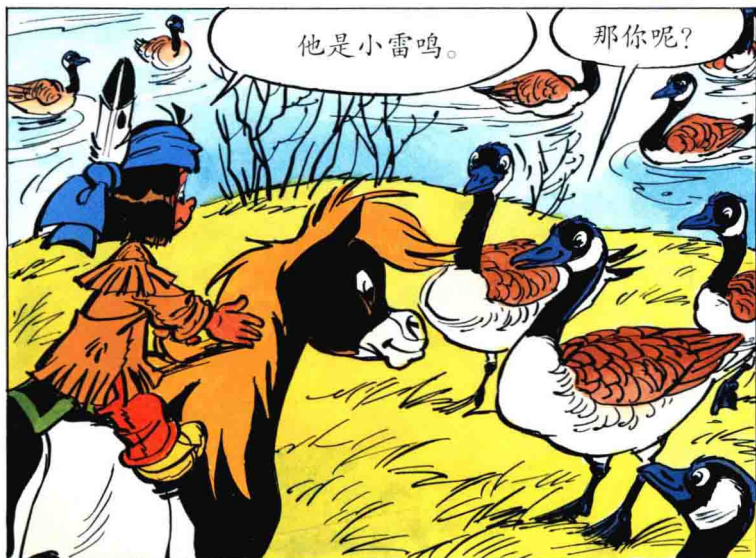




\* 这应该是加拿大雁。



\* 参见第二辑《拯救海洋来客》，当然还有“雅卡利”系列的所有书!



他是小雷鸣。

那你呢？



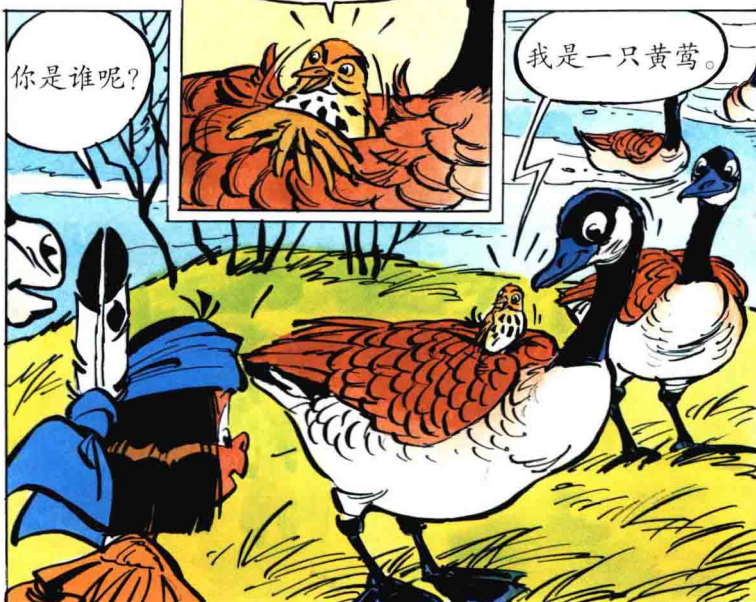
我叫雅卡利。



雅卡利没花多少时间就把他们驯服了嘛。



在这里，你们想歇多久就可以尽情地歇多久。你们肯定累坏了……



你是谁呢？

我吗？一点儿也不！

我是一只黄莺。



你就在这只大雁背上进行你的旅行吗？！

对呀！你不也是骑在小雷鸣身上漫步森林的嘛！



不过我，我可不会飞的！

嘿嘿！

嘻嘻嘻！



这不会妨碍你飞行吗？

他那么小，又那么轻……



假如我真想摆脱他的话，只需要在气流中打个转儿就好了！

我知道你为什么没有那样做。



为什么呢？

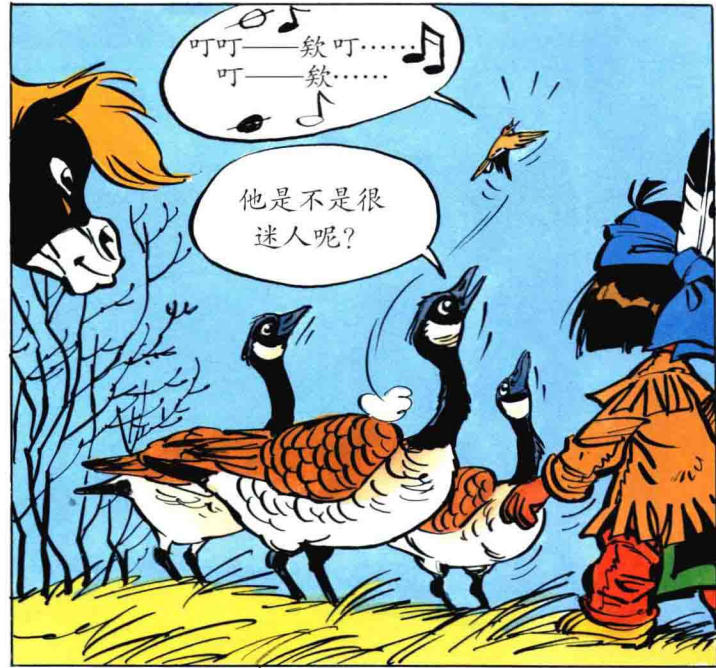
因为你可不愿意让自己听不到我优美的歌声！



你说得没错……



好了！现在是让我活动一下翅膀的时候了。



叮叮——欸叮……  
叮——欸……

他是不是很迷人呢？



那边！快看！



从栖息小岛到这一块悬崖边，雅卡利和小雷鸣渐渐和大雁们聊起了天。



雅卡利的好奇心已经被强烈地激发起来了。





他们难道没跟你说吗？在那下边的时候，我最讨厌被人打扰！

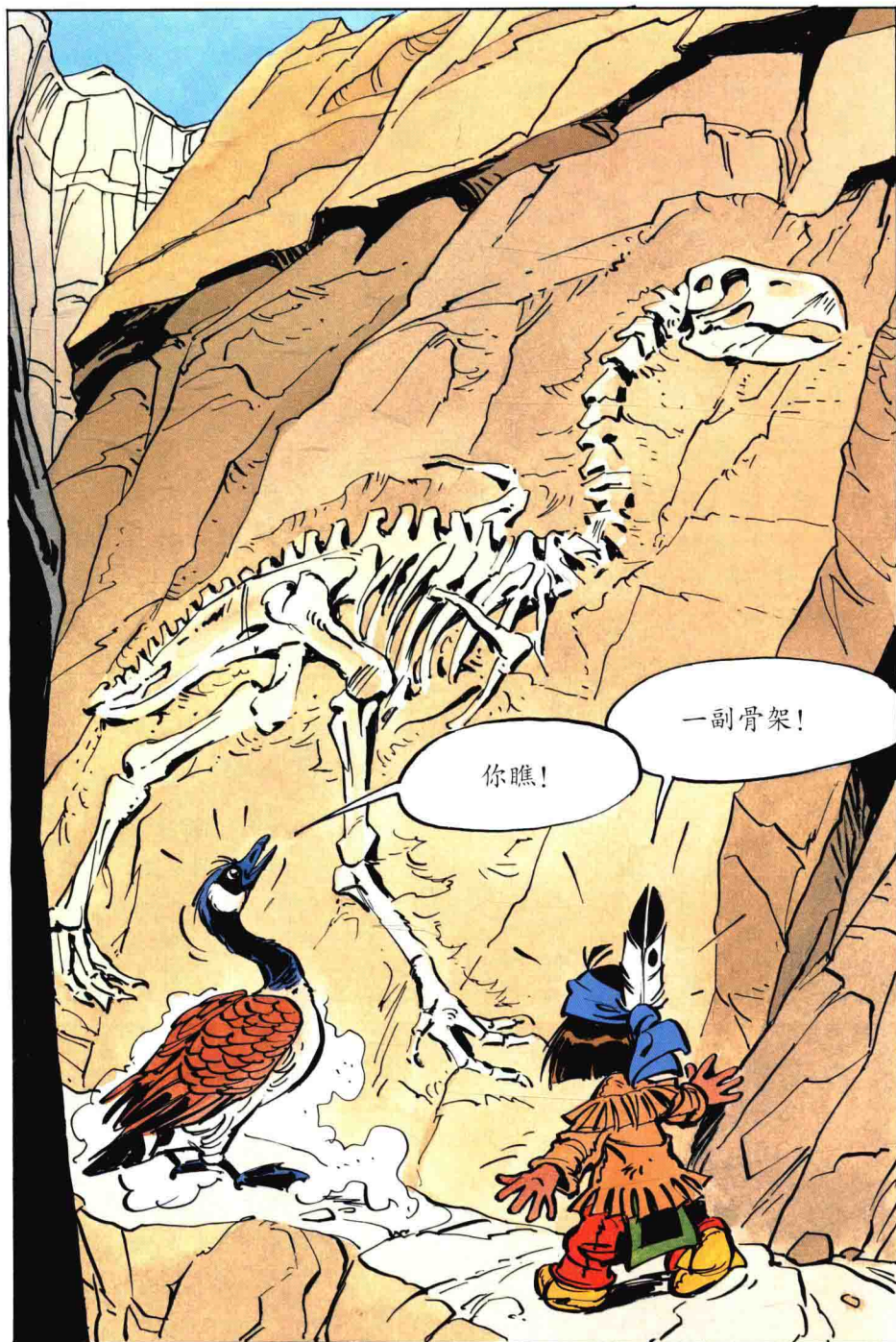
呃……



我明白了，他们是让你爬上前来侦察我的，我敢肯定！



那好吧，这就是他们应得的了！我本来想把惊奇留给他们的。那它现在就是你的了！



一副骨架！

你瞧！

我刚刚把最后的一根骨头清理出来。

这……这是什么呢，是只野兽？

